

GUIDA RAPIDA DI MANUTENZIONE E D'USO	IT
MAINTENANCE AND USER'S GUIDE	EN
GUÍA RÁPIDA DE USO Y MANTENIMIENTO	ES
MANUEL D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION	FR
BEDIENUNGSANLEITUNG	DE
GUIA RÁPIDO DE MANUTENÇÃO E DE USO	PT
HANDLEIDING VOOR ONDERHOUD EN GEBRUIK	NL
ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ	EL
KRÓTKA INSTRUKCJA KONSERWACJI I UŻYTKOWANIA	PL
RYCHLÝ PRŮVODCE PRO POUŽITÍ A ÚDRŽBU	CZ



ITALIANO**pag. 1-12**

Congratulazioni per l'acquisto di questo frigorifero, realizzato con tecnologia all'avanguardia, che garantiscono un facile utilizzo nel rispetto della natura.

Vi consigliamo un'attenta lettura di questa guida rapida e della scheda tecnica per familiarizzare con il Vostro nuovo frigorifero.

PORTUGUÊS**pág.61-72**

Parabéns por ter comprado este frigorífico, realizado com tecnologia de vanguarda, que assegura uma utilização fácil, e respeita o ambiente.

Aconselhamos uma leitura cuidadosa deste guia rápido e da ficha técnica para familiarizar-se com o novo frigorífico.

ENGLISH**pg. 13-24**

Congratulations on purchasing this refrigerator, which has been designed using the latest technology for an easy-to-use, environmentally friendly appliance.

We recommend you read this guide and the technical datasheet carefully to find out everything you need to know about your new purchase.

NEDERLANDS**blz.73-84**

Wij feliciteren u met de aankoop van deze koelkast, vervaardigd met toepassing van geavanceerde technologieën, die een eenvoudig en milieuvriendelijk gebruik garanderen.

Wij raden u aan deze snelgids en de technische gegevens aandachtig door te lezen, om vertrouwd te raken met uw nieuwe koelkast.

ESPAÑOL**pág. 25-36**

Gracias por haber adquirido este frigorífico de avanzada tecnología, que garantiza un manejo fácil y el máximo respeto al medio ambiente.

Le aconsejamos que lea atentamente esta guía rápida y la ficha técnica para familiarizarse con su nuevo frigorífico.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ**σελ. 85-96**

Συγχαρητήρια για την αγορά αυτού του ψυγείου, το οποίο έχει κατασκευαστεί με πρωτοποριακές τεχνολογίες, που εξασφαλίζουν εύκολη χρήση και σεβασμό προς το περιβάλλον. Διαβάστε προσεκτικά αυτό τον γρήγορο οδηγό και την καρτέλα τεχνικών στοιχείων, για να εξοικειωθείτε με το νέο σας ψυγείο.

FRANÇAIS**page 37-48**

Toutes nos félicitations pour avoir choisi ce réfrigérateur, réalisé avec des technologies de pointe qui garantissent facilité d'emploi et respect de la l'environnement.

Nous vous conseillons de lire attentivement ce guide ainsi que la fiche technique pour vous familiariser avec votre nouveau réfrigérateur.

POLSKI**str.97-108**

Gratulujemy zakupu chłodziarki, wykonanej przy użyciu najnowocześniejszych technologii, które gwarantują łatwe funkcjonowanie w zgodzie z naturą.

Zalecamy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i kartę technologiczną w celu bliższego zaznajomienia się z Waszą nową chłodziarką.

DEUTSCH**Seite 49-60**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieses Kühlschranks, der unter Anwendung hochmoderner Technologien hergestellt wurde. Dadurch wird eine unkomplizierte Verwendung im Einklang mit der Umwelt gewährleistet.

Wir empfehlen Ihnen, diese Schnellanleitung und die technischen Daten aufmerksam durchzulesen, damit Sie mit Ihrem neuen Kühlschrank vertraut werden.

ČEŠTINA**str.109-120**

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili tuto chladničku vyrobenou za použití pokrokových technologií, které zaručují snadné použití a jsou ohleduplné k přírodě.

Doporučujeme Vám, abyste si pozorně přečetli tento stručný návod i technické údaje a dobře se seznámili s Vaší novou chladničkou.

SICHERHEITSHINWEISE	50
INSTALLATION	52
FUNKTIONSWEISE	53
KONSERVIERUNG	55
TIEFKÜHLEN	56
ABTAUEN	57
WARTUNG UND REINIGUNG	57
ENERGIEEINSPARUNG	57
GERÄUSCHBILDUNG VERMEIDEN	58
TÜRANSCHLAG LINKS ODER RECHTS	58
AUSSERBETRIEBNAHME DES GERÄTS	59
FUNKTIONSTÖRUNGEN UND ABHILFEN	60

Wir danken Ihnen, dass Sie dieses Produkt gekauft haben.

Vor dem Gebrauch Ihres Kühlschranks lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um seine Leistungen auf das Beste nutzen zu können.

Bewahren Sie die gesamte Dokumentation für den späteren Gebrauch oder weitere Besitzer auf.

Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch im Haushalt oder ähnliche Verwendungen bestimmt, wie z. B.:

- den Küchenbereich für das Personal in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen.
- Betriebsgebäude, den Gebrauch durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen
- in Bed and Breakfasts

- Catering-Dienste und ähnliche Verwendungen, die nicht dem Einzelhandel dienen.

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Aufbewahrung von Lebensmitteln vorgesehen. Jeder andere Verwendungszweck ist als gefährlich zu betrachten. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Unterlassungen. Wir empfehlen außerdem, die Garantiebedingungen zur Kenntnis zu nehmen.

SICHERHEITSHINWEISE

Der Kühlschrank enthält ein Kältegas (R600a: Isobutan) und ein Schaumtreibmittel (Cyclopentane) zur Isolierung, die sehr umweltfreundlich, aber entflammbar sind. Bitte halten Sie die folgenden Regeln ein, um Gefahren vorzubeugen:

- Vor jedem Eingriff am Gerät den Netzstecker ziehen.
 - Das Kältesystem an der Rückseite und im Inneren des Geräts enthält ein Kältemittel. Achten Sie daher darauf, die Leitungen nicht zu beschädigen.
 - Wenn Sie am Kältesystem ein Leck feststellen, nicht die Netzsteckdose berühren und unbedingt offene Flammen vermeiden.
- Das Fenster öffnen und den Raum gut lüften. Wenden Sie sich an den Kundenservice, um das Gerät reparieren zu lassen.
- Wenn sich an den Innenwänden eine Eisschicht bildet, diese nicht mit einem Messer oder sonstigen scharfen Gegenständen abkratzen. Scharfe Gegenstände können den Kühlkreislauf beschädigen, das austretende Kältemittel kann sich entzünden und reizt die Augen.
 - Das Gerät nicht in Umgebungen mit feuchter, ölig oder staubiger Atmosphäre installieren sowie vor direkter Sonneneinstrahlung und Wasser schützen.
 - Das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen oder entflammaren Materialien installieren.
 - Zum Anschluss keine Verlängerungskabel und Adapter verwenden.
 - Das Netzkabel nicht stark spannen oder biegen und den Netzstecker nicht mit nassen Händen berühren.
 - Den Netzstecker und/oder das Netzkabel nicht beschädigen - Stromschlag - und Brandgefahr!
 - Den Netzstecker sauber halten. Starke Staubablagerungen erhöhen die Brandgefahr.
 - Keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel verwenden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.
 - Auf keinen Fall offene Flammen oder elektrische Geräte wie Heizelemente oder Dampfstrahlreiniger sowie keine Kerzen, Öllampen oder Ähnliches verwenden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.
 - In der Nähe des Kühlschranks keine brennbaren Sprays wie z.B. Farbsprays aufbewahren - Explosions- und Brandgefahr!
 - Im Inneren des Kühlschranks keine elektrischen Geräte benutzen, es sei denn, sie sind vom Hersteller ausdrücklich zugelassen.

- Keine brennbaren und hoch flüchtigen Substanzen wie Äther, Benzin, Flüssiggas, Propan, Sprühdosen, Klebstoffe, reinen Alkohol usw. im Kühlschrank aufbewahren - Explosionsgefahr!
- Keine Medikamente oder Materialien für wissenschaftliche Forschungen aufbewahren. Material, dessen Aufbewahrung eine strenge Temperaturkontrolle erfordert, kann verderben oder unkontrollierte Reaktionen auslösen, die möglicherweise gefährlich sind.
- Die Lüftungsgitter am Gehäuse des Geräts und innerhalb der Einbauöffnung frei halten.
- Keine Gegenstände oder mit Wasser gefüllten Behälter auf das Gerät stellen.
- Nicht versuchen, den Kühlschrank selbst zu reparieren. Technische Eingriffe dürfen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal ausgeführt werden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber verwendet werden und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung wenn sie durch eine für die Sicherheit verantwortliche Person über die Betriebs- und Sicherheitsanweisung aufgeklärt wurden sind und diese befolgen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern vorgenommen werden. Wenn Sie den Thermostatknebel entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, dann ertönt ein Signal und das Gerät wird ausgeschaltet. Dass die Steckdose für den Gerätestecker geeignet ist. Bitten Sie andernfalls einen zugelassenen Techniker darum, den Stecker zu ersetzen und verwenden Sie keine Verlängerungsschnüre und/oder Mehrfachsteckdosen.
- Nach der Installation des Geräts müssen das Stromkabel und die Steckdose leicht erreichbar sein.

Die inneren Teile des Gefrierschranks oder die tiefgefrorenen Lebensmittel nicht mit feuchten oder nassen Händen berühren, da dies zu Hautverletzungen führen kann.

Die Verwendung von offenem Feuer oder elektrischen Geräten wie Heizgeräten, Dampfreinigern, Kerzen, Petroleumlampen oder ähnlichem zum Beschleunigen des Abtauvorgangs unbedingt vermeiden. Keine Messer oder spitzen Gegenstände verwenden, um Frost oder Eis im Kühlschrank zu entfernen. Mit diesen Gegenständen kann der Kühlkreis beschädigt werden, dessen Leckagen Brände verursachen oder die Augen schädigen können.

Entsorgung von Altgeräten



Bitte stellen Sie sicher, dass das Produkt nach seiner Außerbetriebnahme ordnungsgemäß entsorgt wird. Damit tragen Sie dazu bei, gesundheits- und umweltschädigende Auswirkungen zu verhindern, die eine nicht korrekte.

Entsorgung am Ende der Nutzungsdauer zur Folge haben könnte. Außerdem können bei korrekter Entsorgung wertvolle Rohstoffe recycelt werden!

Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2002/96/CE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Das Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass dieses Gerät nicht in normalen Hausmüll entsorgt werden darf,

Die Entsorgung muss im Einklang mit den geltenden Umweltrichtlinien für die Abfallentsorgung erfolgen. Für nähere Informationen über Entsorgung und Recycling dieses Produktes wenden Sie sich bitte an Ihre kommunalen Einrichtungen (Umweltamt) oder an die Abfallentsorgungsgesellschaft Ihrer Stadt bzw. an Ihren Händler.

Trennen und Entsorgen des Netzkabels und Netzsteckers. Um eine ordnungsgemäße Entsorgung zu gewährleisten, dürfen die Leitungen des Geräts nicht beschädigt werden, da sie das Kühlgas enthalten. Für die Entsorgung der Verpackung halten Sie sich bitte an die jeweils geltenden Lokalvorschriften. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltschädigende Substanzen, aber auch Grundkomponenten, die wiederverwendet werden können. Daher ist es wichtig, Elektro- und Elektronik-Altgeräte spezifisch zu entsorgen, um alle schädlichen Substanzen zu entfernen und wiederverwendbare Teile zu recyceln. Verbraucher leisten einen wichtigen Beitrag zur Gewährleistung, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht zu einem Umweltproblem werden.

Halten Sie sich daher bitte an die folgenden Grundregeln:

- Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.
- Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen bei zugelassenen Sammelstellen abgegeben werden, die von der Stadtverwaltung oder anderen zuständigen Stellen verwaltet werden. In vielen Ländern wird für die Entsorgung großer Elektro- und Elektronik-Altgeräte ein Abholservice angeboten.
- Beim Kauf eines neuen Geräts wird das alte möglicherweise vom Händler zurückgenommen, der es kostenfrei entsorgt, sofern das neue Gerät von einem ähnlichen Typ ist und die gleiche Funktion erfüllt wie das Altgerät.

Konformität



Dieses Gerät entspricht hinsichtlich der für den Kontakt mit Lebensmitteln bestimmten Teile den Vorschriften der EU-Regelung Nr. 1935/2004. Das Gerät entspricht auch den europäischen Richtlinien 2004/1 08/ EG, 2006/95/EG in der geltenden Fassung. Hiermit erklärt die Candy Hoover Gruppe, dass das Gerät nach den Vorschriften 0051 die wesentlichen Anforderungen der R&TTE 1995/5/CE Richtlinien erfüllt. Um eine Kopie der Konformitätserklärung zu erhalten, wenden Sie sich bitte an den Hersteller über die Webseite www.candy-group.com

INSTALLATION

HINWEISE:

- Das Gerät nicht an feuchten oder nassen Orten installieren, da die Isolierung beeinträchtigt werden und zu Verlusten führen könnte. Außerdem könnte sich an der Außenseite desselben Kondenswasser ansammeln.
- Das Gerät nicht in Außenbereichen oder in der Nähe von Wärmequellen aufstellen, noch es direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.

Das Gerät funktioniert innerhalb der angegebenen Umgebungstemperaturen korrekt:

+10 + 32°C Klimazone SN

+16 + 32°C Klimazone N

+16 + 38°C Klimazone ST

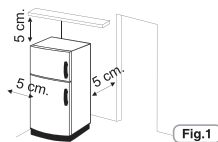
+16 + 43°C Klimazone T

(siehe Leistungsschild des Produkts)

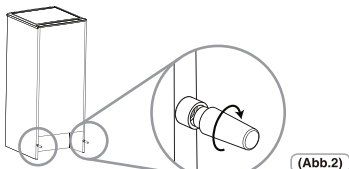
- Keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter auf dem Gerät abstellen.
- Warten Sie mindestens 3 Stunden nach der endgültigenPositionierung ab, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

1 Vergewissern sie sich, dass der Raum um den Kühlschrank herum für die Belüftung ausreicht. In der Abbildung (Abb. 1) wird der erforderliche Mindestraum für die Installation des Kühlschranks dargestellt. Wird ein größerer Abstand von der Wand eingehalten, verbraucht der Kühlschrank weniger Strom.

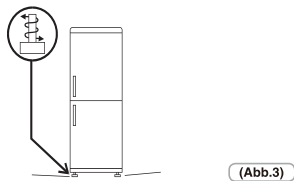
Der Einsatz des Kühlschranks auf geringerem Raum als dem in den Abbildungen unten angegebenen (Abb. 1) könnte eine nicht korrekte Funktionsweise, hohe Geräuscentwicklung und Defekte verursachen.



2 Wenn vorhanden, das Wandabstandsstück im hinteren Geräteteil in zentraler Position installieren. (Abb. 2)



3 Die Füße einstellen, um die Stabilität des Geräts zu gewährleisten und Erschütterungen und Geräuschenentwicklung zu vermeiden (Abb. 3). Ist der vordere Teil höher als der rückwärtige Teil, kann die Tür leichter geschlossen werden.



HINWEIS:

Ist Ihr Kühlschrank aus rostfreiem Stahl oder weist andere besondere Oberflächenbearbeitungen auf, kann er zum Schutz der Oberflächen mit einer abziehbaren Schutzfolie versehen sein.

Um diese Schutzfolie abzuziehen, keine scharfen Gegenstände verwenden, die die Oberfläche beschädigen könnten.

Elektrischer Anschluss

Das Gerät nach dem Transport senkrecht aufstellen und mindestens 2-3 Stunden abwarten, bevor es an das Stromnetz angeschlossen wird. Vor dem Einstecken des Steckers in die Steckdose, Folgendes sicherstellen:

- Dass die Steckdose geerdet ist und den gesetzlichen Vorschriften entspricht.
- Dass die Steckdose für die Höchstleistung des Geräts geeignet ist, die auf dem Kennschild des Kühlschranks angegeben ist.
- Dass die Versorgungsspannung innerhalb der auf dem Kennschild des Kühlschranks angegebenen Werte liegt.
- Dass die Steckdose für den Gerätestecker geeignet ist. Bitten Sie andernfalls einen zugelassenen Techniker darum, den Stecker zu ersetzen und verwenden Sie keine Verlängerungsschnüre und/oder Mehrfachsteckdosen.
- Nach der Installation des Geräts müssen das Stromkabel und die Steckdose leicht erreichbar sein.
- Das Kabel darf keine Biegungen oder Quetschungen aufweisen.
- Das Kabel muss regelmäßig kontrolliert und darf nur durch zugelassene Techniker ersetzt werden.
- Das Unternehmen haftet im Fall der Nichtbeachtung dieser Bestimmungen nicht.

Gerätestart

Das gesamte Verpackungsmaterial im Inneren des Geräts entfernen und mit Wasser und Bicarbonat oder Neutralseife waschen.

Nach der Installation zwei bis drei Stunden abwarten, damit der Kühl-/Gefrierschrank die Möglichkeit hat, sich auf normaler Betriebstemperatur zu stabilisieren, bevor frische oder tiefgefrorene Lebensmittel darin untergebracht werden.

Wird das Versorgungskabel abgezogen, mindestens fünf Minuten abwarten, bevor der Kühl-/Gefrierschrank wieder eingeschaltet wird. Nun ist das Gerät einsatzbereit.

FUNKTIONSWEISE

Ein-/Ausschalten (kein Display)

- Die Thermostatgruppe zur Steuerung des Geräts ist im Inneren des Kühlraums untergebracht (Abb. 4). Drehen Sie den Thermostatregler über die Position "0" hinaus. Das Licht ist eingeschaltet, wenn die Kühlschranktür geöffnet ist.

Wird der Regler auf "0" gestellt, wird das Gerät vollkommen ausgeschaltet.

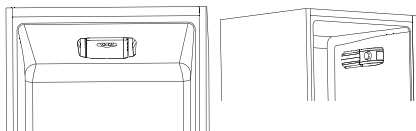


Abb. 4

Temperaturregelung (kein Display)

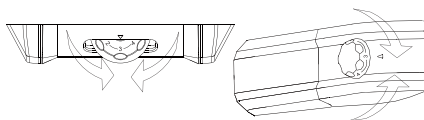


Abb. 5

Die Temperaturregelung beider Abschnitte erfolgt durch Drehen des Thermostatreglers (Abb. 5).

Wählen Sie die gewünschte Position:

- Niedrigere Temperatur im Kühlschrank und im Gefriergerät durch Drehen in Richtung MAX++
- Höhere Temperatur im Kühlschrank und im Gefriergerät durch Drehen in Richtung 0.

Kühlraum Umluftkühlung (falls vorhanden)

Der Ventilator ist werkseitig auf OFF eingestellt.

Um zu aktivieren, drücken Sie den Schalter (Abb. 6)

Um den Energieverbrauch zu optimieren, ist es empfehlenswert, dass Sie den Ventilator nur einschalten, wenn die Umgebungslufttemperatur 28/30 °C übersteigt.

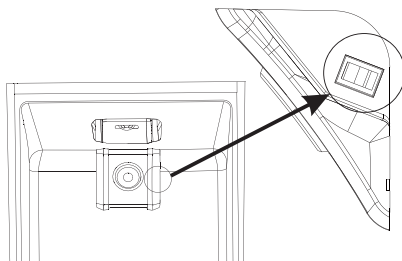


Abb. 6

Ein-/Ausschalten (mit displays)

Gerät im Standby: Zum Ausschalten der TOTAL NO FROST-Geräte über die MODE-Taste die Gefrierschrankfunktion auswählen und unter Verwendung der Pfeile 7-8 das Symbol - anzeigen. Für alle anderen Geräte über die MODE-Taste die Kühlschrankfunktion auswählen und unter Verwendung der Pfeile 7-8 das Symbol - anzeigen.

ACHTUNG:

Das Gerät bleibt bis zum Abziehen des Versorgungskabels mit Strom versorgt

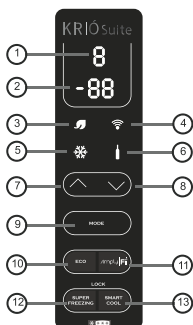


Fig.7

Regolazione temperatura (mit displays)

Die voreingestellten Werte sind: +5 (Bereich +1÷+7) für den Kühlschrank und -18 (Bereich -16÷-22) für den Gefrierschrank.

Nach dem Ausschalten oder einer längeren Unterbrechung der Stromversorgung wird das Gerät mit den zuvor eingegebenen Temperaturen eingeschaltet.

• MODE-FUNKTION (9)

Durch Betätigen der Taste Mode hat man die Möglichkeit, die Temperaturen des Kühl- und Gefrierschranks zu regeln.

Kühlschrank

Durch einmaliges Betätigen der Taste Mode wird die Kühlschranktemperatur geregelt.

Die gewünschte Position kann durch Betätigen der Pfeile 7-8 eingegeben werden.

Position 1 kälteste Einstellung, Position 7 am wenigsten kalte Einstellung.

Wenn es sich bei dem Gerät um ein Total No Frost handelt, wird nach dem Wert 1 H eingeblendet (Holiday).

Gefrierschrank

Durch zweimaliges Betätigen der Taste Mode wird die gewünschte Position des Gefrierschranks eingestellt. -16 weniger kalt, -22 am kältesten. Wählen Sie den gewünschten Wert, warten Sie drei Sekunden lang und die Temperatur wird eingestellt.

• ECO-FUNKTION (10) / (3)

Durch Aktivieren dieser Funktion optimiert das Gerät die Energieleistung durch automatische Einstellung der Idealtemperatur, um die Konservierung der Lebensmittel bei einem niedrigeren Energieverbrauch zu garantieren. Um die Eco-Funktion auszuschalten, erneut die Taste betätigen.

• FUNKTION WIFI (11) / (4)

Um das Produkt im Wi-Fi-Modus zu verwenden, schalten Sie das Gerät ein und warten Sie bis der Countdown von 9... bis...11 abgelaufen ist. Danach drücken Sie die „Simply-Fi/Wizard“ Taste bis das Wi-Fi Symbol angezeigt wird und es für 3 Sekunden lang aufblinkt und 1 Sekunde lang erlischt. Wenn die WLAN-Verbindung mit dem Gerät innerhalb von 5 Minuten nicht abgeschlossen ist, schaltet die Wi-Fi Funktion automatisch aus. Es ist notwendig die Simply-Fi/Wizard Taste nochmals zu drücken bis das Symbol aufleuchtet. Die Symbol-Leuchte blinkt in einem Zyklus von 1 Sekunde auf und 1 Sekunde aus. Sobald man mit dem Router verbunden ist bleibt das Wi-Fi Symbol die ganze Zeit eingeschaltet. Wenn keine Verbindung mit dem Router vorliegt blinkt das Wi-Fi Symbol für 1 Sekunde auf und erlischt für 1 Sekunde.

Reset

Sollte keine WLAN-Verbindung mit dem Gerät vorliegen oder ein Austausch des Routers bzw. ein Eingriff des Kundendienstes erfolgen, ist es hilfreich das Gerät zurückzusetzen. Die Reset-Funktion startet den Wi-Fi Verbindungsprozess erneut.

Um die WLAN-Verbindung zurückzusetzen halten Sie die Taste „r“ für 5 Sekunden bis das Display das Symbol „rr“ anzeigt. Das Wi-Fi Symbol blinkt für 1 Sekunde an und erlischt für 1 Sekunde um anzuzeigen, dass die WLAN-Verbindung zurückgesetzt ist. Sobald die Verbindung zurückgesetzt ist und die WLAN-Verbindung mit den Gerät innerhalb von 5 Minuten nicht erfolgt ist, schaltet sich die Wi-Fi Funktion automatisch aus. Es ist notwendig die Simply-Fi/Wizard Taste nochmals zu drücken bis das Symbol aufleuchtet. Die Symbol-Leuchte blinkt in einem Zyklus von 1 Sekunde auf und 1 Sekunde aus. Einstellungen die im Display zur Verfügung stehen, können über die Web-App verändert werden und umgekehrt. Das Gerät speichert die letzten Änderungen die eingestellt wurden.

• SUPER FREEZING-FUNKTION (12) / (5)

Um eine große Menge an Lebensmitteln einzufrieren, wird empfohlen, die Super Freezing-Funktion zu aktivieren. Um die Funktion zu aktivieren, die Super Freezing-Taste betätigen. Diese Funktion wird (je nach Modell) 26-34 Stunden lang aktiviert. Die Funktion wird automatisch deaktiviert, bzw. durch erneutes Betätigen der Super Freezing-Taste.

• SMART COOL-/ICED DRINK-FUNKTION (13) / (6)

Um Getränke schnell zu kühlen, die Flasche in das Gefrierfach geben und die Funktion über die Taste Smart cool-/iced drink aktivieren. Es beginnt ein Countdown von 30 Minuten, an dessen Ende ein 15" langes akustisches Signal ertönt und anzeigt, dass die Flasche die ideale Kühlung erreicht hat. Die Funktion kann deaktiviert werden, indem erneut die Taste betätigt wird.

• HOLIDAY-FUNKTION (NUR AUF TOTAL NO FROST-GERÄTEN)

Im Fall längerer Abwesenheiten kann die Holiday-Funktion eingesetzt werden.

Diese Funktion gestattet es, den Kühlschrankabschnitt zu deaktivieren, während der Gefrierschrankabschnitt in Betrieb bleibt. Vergewissern Sie sich, als Lebensmittel aus dem Kühlschrankabschnitt entfernt zu haben, bevor Sie diese Funktion einsetzen. Hinsichtlich der Aktivierung siehe Mode-Funktion des Kühlschranks. Diese Funktion zu deaktivieren, die Kühlschranktemperatur neu eingeben.

• Funktion - Tastensperre

Drücken Sie die Tasten 12 und 13 zur gleichen Zeit dann wird die Sperrfunktion aktiviert (jede andere Funktion wird ignoriert). Um die Sperrfunktion zu deaktivieren, drücken Sie die Tasten 12 und 13 nochmals gleichzeitig. Nachdem Sie die Tastensperre aktiviert haben, wird bei jeder Betätigung einer Taste am Display LO angezeigt.

• KÜHL-SCHRANKTÜRALARM

Bleibt die Tür länger als eine Minute geöffnet, sendet das Gerät ein akustisches Signal aus. Die MODE-Taste betätigen, wenn dieses unterdrückt werden soll.

• Modem Einstellung

Bitte überprüfen Sie die Modem-Einstellung wie genau unten angezeigt (siehe hierzu die Bedienungsanleitung), sonst kann es zu einem fehlerhaftem Signal kommen.

Parameter	Specifications
Frequency	2,402 ~ 2,480 MHz
Modulation	802.11b compatibility: DSSS (CCK-11, CCK-5,5, DQPSK-2 and DBPSK-1) 802.11g: OFDM (default)
Channel intervals	5 MHz
Channels	1-14
Transmission rate (over the air)	1-11 Mbps for 802.11b 6-54 Mbps for 802.11g
Receive sensitivity	-83 dBm typical
Output level (Class1)	0 to +12 dBm (software configurable)



CANDY SIMPLY-FI: Pour obtenir des informations détaillées sur la manière de CONNECTER vos appareils et de les UTILISER au mieux, rendez-vous sur <http://www.candysimplyfi.com> ou visitez le site support dédié aux consommateurs <http://simplyfiservice.candy-hoover.com>

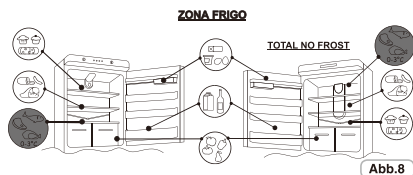
KONSERVIERUNG

- Um das Aroma, den Nährwert und die Frische der Lebensmittel einwandfrei zu erhalten, empfehlen wir, diese im Kühlschrank zu positionieren wie in Abb. 8 unten dargestellt. Wickeln Sie die Speisen in Aluminium- oder Plastikfolien oder legen Sie sie in zweckmäßige Behälter mit Deckel, um den Kontakt miteinander zu vermeiden.

Kühlschrankbereich

Obst / Gemüse

- Um die Flüssigkeitsverluste von Obst und Gemüse zu verringern, müssen diese in Kunststoff gehüllt werden wie z. B. Folien oder Beutel und dann im Obst-/Gemüsebereich untergebracht werden. Auf diese Weise wird ein schnelles Verderben vermieden.



Kühlabschnitt - Chil

(nicht auf allen Modellen)

Der im Anschluss beschriebene Bereich wird für Fleisch, Fisch, Geflügel, etc. empfohlen. Kein Obst oder Gemüse darin aufbewahren, dass darin gefrieren kann.



Temperaturanzeige im kältesten Bereich (nicht auf allen Modellen)

Einige Modelle sind mit einer Temperaturanzeige im kältesten Bereich des Kühlschrankfachs ausgestattet, um die Kontrolle der Durchschnittstemperatur zu gestalten.
Dieses Symbol zeigt den kältesten Bereich des Kühlschranks an. (Abb. 9)

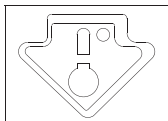


Abb.9

Kontrollieren, ob auf der Temperaturanzeige die Aufschrift OK gut lesbar ist. (Abb. 10)
Erscheint diese Schrift nicht, bedeutet dies, dass die Temperatur zu hoch ist:
die Temperatur auf eine kältere Position stellen und ca. 10 Stunden abwarten. Dann erneut die Anzeige kontrollieren: wenn erforderlich eine erneute Einstellung vornehmen.

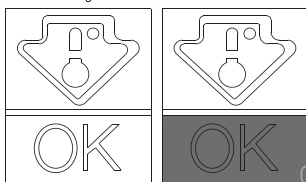


Abb.10

HINWEIS:

Werden große Mengen an Lebensmitteln aufbewahrt oder die Kühlschranktür wurde häufig geöffnet, ist es normal, dass die Anzeige nicht OK anzeigt. Mindestens 10 Stunden abwarten, bevor der Regler auf eine höhere Position gestellt wird.

Gefrierschrankbereich

Die Konservierung der tiefgefrorenen Lebensmittel beträgt in den Aufbewahrungsfächern ca. einen Monat.
Hinsichtlich der Fächer beachten Sie bitte die untenstehende Tabelle.
Das Tiefkühlen erfolgt nur in den Aufbewahrungsfächern .

2 - 3 MONATE	
4 - 6 MONATE	
6 - 8 MONATE	
10 - 12 MONATE	

Praktische Tipps

Die Lebensmittel gleichmäßig auf den Ablagen anordnen, um zu gestalten, dass die Luft korrekt zirkulieren und diese kühlen kann.

- **Den Kontakt der Lebensmittel mit der Rückwand des Kühlschranks vermeiden.**
- Keine warmen Lebensmittel unterbringen, da diese zum Verderb der bereits vorhandenen führen und den Energieverbrauch erhöhen können.
- Vor dem Unterbringen der Lebensmittel die Verpackungen entfernen.
- Kein Geschirr oder andere Behälter in den Kühlschrank stellen, wenn diese nicht zuvor gewaschen wurden.
- Die Eintrittsöffnungen der Kaltluft nicht durch Lebensmittel verdecken.
- Die Glasablage des Gemüsefachs nicht abdecken, um die korrekte Luftzirkulation zu gestalten.
- Keine Flaschen im Gefrierfach aufbewahren, da diese nach dem Gefrieren platzen können.
- **Bei längerem Stromausfall die Türen geschlossen halten, damit die Lebensmittel so lange wie möglich kalt bleiben.**
- Die Installation des Geräts an einem feuchten und warmen Ort bei häufigem Öffnen der Türen und Aufbewahrung einer großen Menge von Gemüse kann zur Bildung von Kondenswasser führen und die Leistungen des Geräts beeinflussen.
- Um einen höheren Energieverbrauch zu vermeiden, wird von häufigem oder längerem Öffnen der Türen abgeraten.

TIEFKÜHLEN

- Die Lebensmittel müssen frisch sein.
- Frieren Sie jeweils kleine Lebensmittelmengen ein, um diese schnell tiefzukühlen. Nie die auf dem Leistungsschild angegebenen maximalen Mengen überschreiten.
- Während des Tiefkühlens die Gefrierschranktüren nicht öffnen.
- Die Lebensmittel müssen versiegelt, d. h., hermetisch geschlossen sein.
- Tiefzukühlende Lebensmittel von bereits tiefgekühlten trennen.
- Die Beutel oder Behälter etikettieren, um den Überblick über die tiefgekühlten Lebensmittel zu behalten.
- Die Lebensmittel nach dem Auftauen nicht wieder einfrieren und innerhalb kurzer Zeit verbrauchen.

HINWEIS:

• GERÄTE OHNE DISPLAY

Normalerweise ist es nicht erforderlich, den Thermostatregler zu betätigen. Nur wenn eine übermäßige Kühlung der im Kühlfach enthaltenen Produkte festgestellt wird, wird empfohlen, den Thermostatregler etwas gegen 0 zu drehen. (Abb. 11)
Nach dem Einfrieren den Regler wieder in die übliche Position bringen.

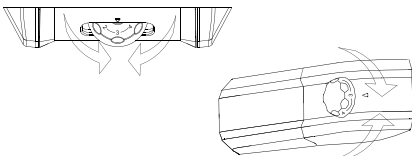


Abb.11

Geräte mit Display

Siehe **Ein-/Ausschalten des Displays**.

Für Geräte mit einem NO FROST-Gefrierfach die Funktion SUPER FREEZING acht Stunden vor dem Verstauen der Lebensmittel aktivieren.

Bei den anderen Geräten die Funktion SUPER FREEZING im Moment des Verstauens der Lebensmittel aktivieren.

ABTAUEN

Abtauen des Kühlschrankbereichs

Während des normalen Betriebs tauet der Kühlschrank automatisch ab. Es ist nicht notwendig, die Wassertropfen an der Rückwand abzutrocknen oder den Frost zu entfernen (je nach Funktionsweise). Das Wasser wird mittels der Ablassöffnung zur Rückseite geleitet und die Wärme des Kompressors lässt es verdunsten.

- Die Ablassleitung des Wassers (Abb. 12) im Kühlschrankbereich sauber halten, um Wasser darin zu vermeiden.

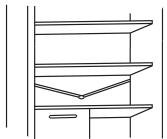


Abb.12

GEFRIERSCHRANKBEREICHS

(statische Geräte ohne NO-FROST-Technologie)

Überschreitet die Frostschrift im Gefrierschrank 3 mm ist es empfehlenswert, diese abzutauen, da dies den Energieverbrauch erhöht.

- Den Regler in die Position "0" drehen. (Abb. 13)

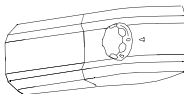
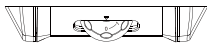


Abb.13

- Das Versorgungskabel ausstecken.
- Die tiefgekühlten Lebensmittel herausnehmen und vorübergehend an einem kühlen Ort unterbringen.
- Die Tür des Gefrierschranks offen lassen, um das Abtauen zu beschleunigen.
- Das Wasser auf dem Boden des Geräts aufnehmen.
- Den Gefrierschrank trocknen.
- Das Versorgungskabel wieder anschließen und den Thermostatregler in die gewünschte Position bringen.
- Kurz abwarten und die tiefgekühlten Lebensmittel wieder hineingeben.

ACHTUNG:

Die Verwendung von offenem Feuer oder elektrischen Geräten wie Heizgeräten, Dampfreinigern, Kerzen, Petroleumlampen oder ähnlichem zum Beschleunigen des Abtauvorgangs unbedingt vermeiden. Keine Messer oder spitzen Gegenstände verwenden, um Frost oder Eis im Kühlschrank zu entfernen. Mit diesen Gegenständen kann der Kühlkreis beschädigt werden, dessen Leckagen Brände verursachen oder die Augen schädigen können.

ABTAUEN DES GEFRIERSCHRANKBEREICHS

(NO-FROST-Geräte)

Das Abtauen erfolgt automatisch.

WARTUNG UND REINIGUNG

Beleuchtung (modellabhängig)

Ersetzen der Glühbirne

Um die Glühbirne auszutauschen, den Thermostatregler auf 0 stellen und das Versorgungskabel abziehen. Die Schutzabdeckung (Abb. 14) entfernen und durch eine Glühbirne der gleichen Leistung wie die auf der Schutzabdeckung angegebene ersetzen.

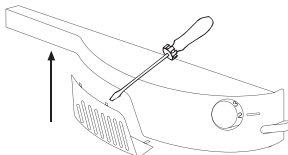


Abb.14

HINWEIS:

- Die mit diesem Gerät gelieferte Leuchte ist eine "Spezialleuchte", die nur mit dem gelieferten Gerät verwendbar ist. Diese „Spezialleuchte“ kann nicht für die Beleuchtung im Haushalt verwendet werden.
- Die Glühbirne nicht berühren, wenn sie längere Zeit eingeschaltet war, da sie sehr warm sein könnte.

LED-Beleuchtung (wo vorhanden)

Ist das Gerät mit LED-Leuchten ausgestattet, wenden Sie sich im Fall des Ersetzens an den technischen Kundendienst.

LED halten im Vergleich zu herkömmlichen Glühbirnen länger und sind umweltfreundlicher.

Reinigung

ACHTUNG:

- Vor jeglichen Reinigungsvorgängen den Kühlschrankstecker aus der Steckdose ziehen, um elektrischen Schlägen vorzubeugen
- Kein Wasser direkt auf die Außenseite oder in das Innere des Kühlschranks gießen. Dies könnte Oxidation verursachen und damit die Beschädigung der Elektroisolierung.

WICHTIG:

Um zu vermeiden, dass die Innenflächen und die Kunststoffbauteile Risse bekommen, die folgenden Ratschläge befolgen:

- Jegliche Speiseölsuren an den Kunststoffteilen entfernen.
- Die inneren Teile, die Dichtungen und die Außenteile können mit einem mit lauwarmem Wasser getränkten Tuch und Natriumbicarbonat oder Neutralseife gereinigt werden. Keine Lösungsmittel, Ammoniak, Chlorbleiche oder Scheuermittel verwenden.
- Die Zubehörtteile wie z. B. Ablagen aus dem Kühlschrank und aus der Tür entfernen. In warmem Seifenwasser waschen. Abspülen und sorgfältig abtrocknen.
- Die Gerätrückseite neigt dazu, Staub anzuziehen, der unter Verwendung eines Staubsaugers beseitigt werden kann, nachdem das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen wurde. Dies bedingt eine besserer Energieeffizienz.

ENERGIEEINSPARUNG

Für eine höhere Energieeinsparung empfehlen wir:

- Das Gerät von Wärmequellen entfernt und in einem gut belüfteten Raum zu installieren und keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Vermeiden Sie es, warme Lebensmittel in den Kühlschrank zu stellen, um die Innentemperatur nicht zu erhöhen und so einen kontinuierlichen Betrieb des Kompressors zu verursachen.
- Die Lebensmittel nicht zu eng übereinanderlegen, um eine korrekte Luftzirkulation zu garantieren.
- Das Gerät abtauen, sollte Eis vorhanden sein (siehe ABTAUEN), um die Kälteübertragung zu erleichtern.
- Bei Stromausfall ist es empfehlenswert, die Kühlschranktür geschlossen zu halten.
- Die Türen des Geräts so wenig wie möglich öffnen oder geöffnet lassen
- Vermeiden, den Thermostat auf zu niedrige Temperaturen einzustellen.
- Den Staub auf der Gerätrückseite entfernen (siehe REINIGUNG).
- Für Geräte mit statischem Kühlkreislauf müssen Produkttests ohne Gefrierschubladen durchgeführt werden, für alle anderen Geräte müssen die Gefrierschubladen im Gerät bleiben.

GERÄUSCHBILDUNG VERMEIDEN

Während des Betriebs erzeugt der Kühlschrank einige absolut normale Geräusche, wie z. B.:

- **SUMMEN** Kompressor in Betrieb.
- **GURGELN, RAUSCHEN und ZISCHEN** durch das Kühlmittel in den Leitungen.
- **KNALLEN oder RUCKEN** beim Betrieb und Ausschalten des Kompressors.

Kleine Tricks zur Verringerung des Vibrationsgeräusches:

- **Das Gerät wurde nicht nivelliert:** Regulieren Sie die Füße, um das Gerät gerade auszurichten.
- **Behälter, die sich berühren:** Vermeiden Sie den Kontakt zwischen Glasbehältern.
- **Gerät hat Kontakt:** Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe anderer Möbeln oder Elektrogeräte.
- **Laden, Ablagen oder Körbe vibrieren:** Kontrollieren Sie die korrekte Montage des internen Zubehörs.

HINWEIS:

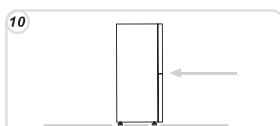
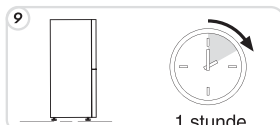
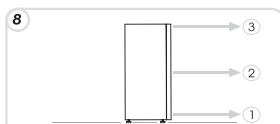
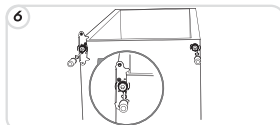
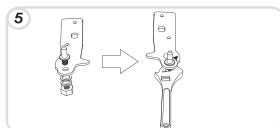
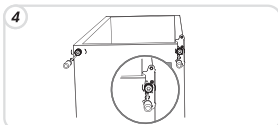
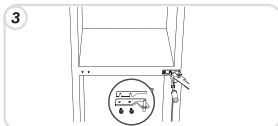
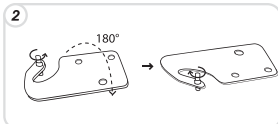
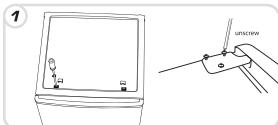
Das Kühlgas entwickelt, auch wenn der Kompressor nicht läuft, Geräusche: dies ist normal und weist nicht auf einen Defekt hin. Wenn im Inneren des Geräts ein Ticken zu hören ist, ist dies normal und durch die Ausdehnung der unterschiedlichen Materialien bedingt.

TÜRANSCHLAG LINKS ODER RECHTS

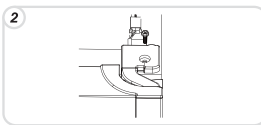
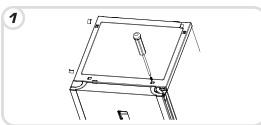
Die Gerätetüren können mit Türanschlag links oder rechts montiert werden, um je nach Bedarf das Öffnen nach links oder rechts zu gestatten.

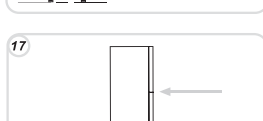
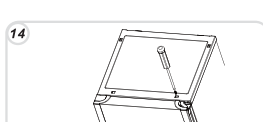
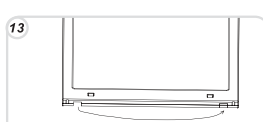
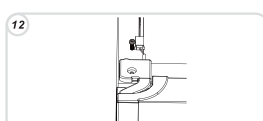
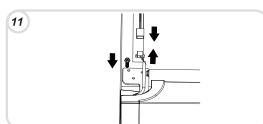
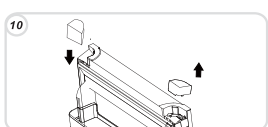
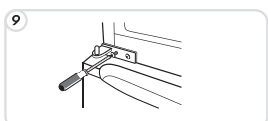
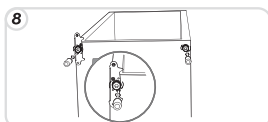
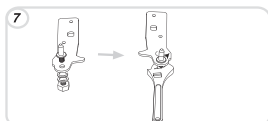
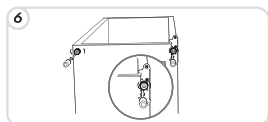
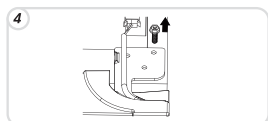
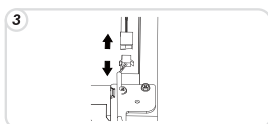
ACHTUNG:

- Der Wechsel des Türanschlags muss durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.
- Für den Wechsel des Türanschlags ist keine Garantie vorgesehen.



Reversibilität der Tür (Elektronische)





AUSSERBETRIEBNAHME DES GERÄTS

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird:

- 1) Das Gerät ausschalten (siehe Funktionsweise).
- 2) Den Stecker abziehen oder die Sicherheitsvorrichtung abschalten.
- 3) Das Gerät reinigen.
- 4) Die Gerätetüren offen lassen.

FUNKTIONSSTÖRUNGEN UND ABHILFEN

FUNKTIONSTÖRUNG	URSACHE	ABHILFE
Die Leuchte der Innenbeleuchtung schaltet sich nicht ein.	- Die Glühlampe ist durchgebrannt. - Die Stromversorgung ist unterbrochen. - Der Türschalter ist blockiert.	- Die Leuchte ersetzen (siehe Beleuchtung). - Das Versorgungskabel ist nicht korrekt eingesteckt. - Überprüfen, ob das Gerät nicht ausgeschaltet ist (siehe Temperaturregelung). - Überprüfen, ob die Stromversorgung funktioniert. - Überprüfen, ob sie sich bewegt.
Der Kühlschrank und der Gefrierschrank kühlen nur wenig.	- Die Türen sind nicht geschlossen. - Die Türen werden häufig geöffnet. - Falsche Temperatureinstellung. - Der Kühlschrank und der Gefrierschrank wurden zu sehr gefüllt. - Zu niedrige Umgebungstemperatur. - Die Stromversorgung ist unterbrochen. - Die Geräterückseite befindet sich zu nahe an der Wand.	- Überprüfen, ob die Türen und die Dichtungen korrekt schließen. - Unnötiges Öffnen der Türen für eine gewisse Zeit vermeiden. - Die Position des Temperaturreglers oder die Temperatureinstellung kontrollieren und wenn möglich mehr kühlen (siehe Temperaturregelung). - Die Stabilisierung der Kühl- oder Gefrierschranktemperaturen abwarten. - Überprüfen, ob die Umgebungstemperatur mit den Angaben auf dem Leistungsschild übereinstimmt (siehe Installation). - Das Versorgungskabel ist nicht korrekt eingesteckt. - Überprüfen, ob das Gerät nicht ausgeschaltet ist (siehe Temperaturregelung). - Überprüfen, ob die Stromversorgung funktioniert. - Das Gerät von der Wand abrücken (siehe Installation).
Die Lebensmittel im Kühlschrank gefrieren.	- Falsche Temperatureinstellung. - Lebensmittel berühren die Rückwand. - Das Einfrieren von vieler frischer Lebensmittel verursacht ein Sinken der Kühlschranktemperatur.	- Die Position des Temperaturreglers oder die Temperatureinstellung kontrollieren (siehe Temperaturregelung) und wenn möglich die Temperatur verringern. - Die Lebensmittel von der Kühlschrankrückwand abrücken. - Die einzufrierende Höchstmenge nicht überschreiten (siehe Tiefkühlen).
Der Boden des Kühlraumraums ist nass oder weist Tropfen auf.	Keine NoFrost-Geräte: die Ablassleitung könnte verstopft sein.	Die Ablassleitung mit einem Stäbchen oder ähnlichen reinigen, um das Abfließen des Wassers zu gestatten.
Tropfen oder Wasser auf der Kühlschrankrückwand.	Normaler Kühlschrankbetrieb.	Kein Defekt (siehe Abtauen).
Wasser im Gemüsefach.	- Mangelnde Luftzirkulation. - Zu feuchtes Obst und Gemüse.	- Kontrollieren, ob auf der Glasablage des Gemüsefachs keine Lebensmittel abgelegt wurden, die die Luftzirkulation unterbinden. - Obst und Gemüse in Kunststoff aufbewahren, zum Beispiel in Folien, Beuteln oder Behältern.
Der Motor ist durchgehend in Betrieb.	- Die Türen sind nicht geschlossen. - Die Türen werden häufig geöffnet. - Die Umgebungstemperatur ist sehr hoch. - Die Reifschicht ist höher als 3 mm.	- Überprüfen, ob die Türen geschlossen sind und die Dichtungen korrekt schließen. - Unnötiges Öffnen der Türen für eine gewisse Zeit vermeiden. - Überprüfen, ob die Umgebungstemperatur mit den Angaben auf dem Leistungsschild übereinstimmt (siehe Installation). - Den Thermostatregler auf niedrige Werte einstellen/ Auf dem Display eine wärmere Temperatur einstellen. - Das Gerät abtauen (siehe Abtauen).
Die Temperatur einiger Außenteile ist hoch.	Vorhandensein der Kondenswasserleitung.	Dies ist normal: die Temperaturen sind hoch, um die Kondenswasserbildung in besonderen Bereichen zu vermeiden.
Die tiefgekühlten Lebensmittel tauen auf	- Die Umgebungstemperatur liegt unter dem Bereich der Klimazone des Produkts. - Der Kompressor ist nur selten in Betrieb - Die Gefrierschranktür ist nicht geschlossen.	- Das Gerät in einen wärmeren Raum stellen oder die Umgebung erwärmen. - Überprüfen, ob die Tür geschlossen ist und ob die Dichtung korrekt schließt.
Kondenswasserbildung auf der Außenseite	Zu feuchte Umgebung	Das Gerät in einen weniger feuchten Raum stellen.

- Das Gerätemodell.
- Die Seriennummer.

KANN DAS PROBLEM NICHT BESEITIGT WERDEN, WENDEN SIE SICH AN EINE KUNDENDIENSTSTELLE UND TEILEN SIE DIESER DIE ART DES PROBLEMS MIT UND GEBEN SIE DIE INFORMATIONEN AUF DEM LEISTUNGSSCHILD DES GERÄTS IM INNEREN DES KÜHLSCHRANKS AN:

